

VALTRA TEAM



+ Zorzoli & Valtra
**40 anni di fiducia
e innovazione**

pagina 10

+ Wayline Assistant
**Un piccolo
strumento di
grande aiuto**

pagina 12

+ Serie S e Q
**Prodotti
interamente in
Finlandia**

pagina 16



Lavoro rapido e sicuro

VALTRA A105 RIVOLUZIONA LA MANUTENZIONE DELLA PISTA DA CORSA

pagina 6

EDITORIALE



Benvenuti al primo Valtra Team del 2025! Come di consueto, l'inizio dell'anno è stato un periodo di grande attività per i concessionari Valtra Italia e il nostro team, impegnati ad analizzare le nuove dinamiche di mercato, sempre più legate ai contributi erogati tramite ISMEA, INAIL, transizione 5.0. In questi primi mesi, molti dei nostri concessionari hanno continuato a promuovere la nuova Serie S di sesta generazione, che sta conquistando un numero crescente di utenti nel segmento dell'alta potenza, insieme alla Serie Q e alle ormai affermate Serie N e T. Le attività promozionali, con un focus particolare sugli eventi in campo dove sarà possibile testare i nostri trattori, prenderanno il via in primavera. Sebbene ammirare i trattori esposti sia sempre un piacere, nulla può sostituire l'emozione di provarli dal vivo, magari direttamente nella propria azienda. Un'esperienza unica che i trattori Valtra offrono, sempre, così come i nostri concessionari. In questo numero, avrete l'opportunità di leggere le testimonianze di alcuni dei nostri clienti, che ringraziamo ancora per la loro disponibilità, e di scoprire le loro esperienze con Valtra.

Buona lettura!

Matteo Tarabini
NATIONAL SALES MANAGER VALTRA ITALIA



Il nuovo impianto di trasmissioni è stato completato

16



10



14



19

IN QUESTO NUMERO:

- 03** Regolare luminosità e tonalità delle luci di lavoro
- 04** Combustibili diesel rinnovabili e fossili a confronto
- 06** Valtra A105MH4: il segreto per Efficienza e Sicurezza al Misano World Circuit
- 10** Giorgio Zorzoli e Valtra: 40 anni di fiducia e innovazione nell'agricoltura
- 12** Wayline Assistant: un piccolo strumento di grande aiuto
- 14** La prima tripletta mondiale raggiunta dalla Serie S di Valtra
- 16** Trattori Serie S e Q ora prodotti interamente in Finlandia
- 19** Valtra Unlimited & Champagne
- 20** Valtra T175eD: la scelta vincente di Terratech per i lavori agricoli
- 22** Viaggio nel tempo: 30 anni di trattori finlandesi in Svizzera



Scopri di più: Valtra Unlimited

Innovation

Luci di lavoro regolabili ora disponibili presso Unlimited Studio

REGOLA LA LUMINOSITÀ E LA TONALITÀ DELLE TUE LUCI DI LAVORO

Lo Studio Unlimited dello stabilimento Valtra offre ora come accessorio un innovativo sistema di luci di lavoro regolabili. Il sistema consente all'operatore del trattore di regolare la luminosità delle luci di lavoro tra 0 e 2900 lumen. Anche la temperatura del colore può essere regolata dal giallo caldo 2700K al blu freddo 6500K. Le luci possono essere regolate tutte insieme, singolarmente o a gruppi. La regolazione delle luci è semplice grazie al telecomando o a un'applicazione scaricata su smartphone.

Le luci di lavoro regolabili migliorano il comfort e la sicurezza sul lavoro. Ad esempio, in condizioni

di nebbia, polvere o neve, il conducente desidera spesso ridurre il riflesso delle luci di lavoro. Ciò può essere ottenuto, ad esempio, regolando la potenza a un livello inferiore e/o la temperatura del colore a un livello più caldo. La regolazione delle luci di lavoro può essere necessaria anche se nella stessa area operano altre macchine o lavoratori a piedi. Le regolazioni possono essere effettuate anche dall'esterno del trattore utilizzando un telecomando o uno smartphone.

I sistemi di luci di lavoro regolabili sono disponibili presso lo Studio Unlimited per tutti i nuovi trattori delle Serie N, T, Q e S. •

NEWS



Un test di confronto condotto in un allevamento di bestiame ha dimostrato che i motori AGCO Power funzionano ugualmente bene con il diesel HVO fossile e rinnovabile.

CONFRONTO TRA COMBUSTIBILI DIESEL RINNOVABILI E FOSSILI: DIFFERENZE MINIME

TESTO TOMMI PITENIUS IMMAGINI ARCHIVIO VALTRA

Da un anno Valtra studia le differenze tra i carburanti fossili e quelli rinnovabili nelle operazioni dei trattori agricoli insieme al produttore di motori AGCO Power, all'azienda petrolifera finlandese Neste, a Nokian Heavy Tyres e al Tarvaala Agricultural College. I risultati preliminari rivelano che le differenze tra i carburanti sono in realtà molto ridotte.

“Abbiamo avuto due trattori Valtra Q305 che hanno lavorato a Tarvaala per varie operazioni agricole durante l'anno. Un trattore è stato alimentato con il normale diesel fossile e l'altro con il diesel rinnovabile Neste MY. Abbiamo monitorato, ad esempio, il consumo di carburante e di AdBlue, nonché il funzionamento del motore e delle apparecchiature di post-trattamento”, afferma Pasi Oksanen, responsabile del reparto di convalida di AGCO Power.

I motori AGCO Power sono dotati di data logger che monitorano circa 400 parametri diversi al secondo. I dati vengono inviati quasi in tempo reale a un servizio cloud, dove possono essere monitorati tramite un browser web. Inoltre, vengono prelevati campioni dall'olio di lubrificazione del motore e i motori vengono esaminati visivamente dall'interno alla fine del test utilizzando endoscopi e altri strumenti.

“I trattori sono stati utilizzati tutto l'anno per circa mille ore ciascuno. Tutti i dati saranno analizzati alla fine del test, ma sappiamo già che le differenze tra combustibili fossili e rinnovabili sono molto, molto ridotte per il motore. Questo conferma la nostra ipotesi iniziale ed è una buona notizia per gli utenti dei trattori.” •



VALTRA SERIE S VINCE IL GOOD DESIGN AWARD
Negli ultimi anni, il design Valtra ha ottenuto diversi riconoscimenti. Di recente, la Serie S di 6ª generazione ha vinto il Good Design Award 2024, premio che celebra l'eccellenza nel design industriale e grafico a livello mondiale.

La nuova Serie S combina al meglio design, qualità e usabilità. Il design non riguarda solo l'aspetto estetico, ma anche l'ergonomia, la facilità d'uso e l'efficienza del lavoro. Questi requisiti sono ulteriormente enfatizzati dai desideri e richieste dei clienti di trattori di grandi dimensioni. •



LA SERIE S VINCE L'IF DESIGN AWARD 2025
La Serie S di Valtra ha vinto l'IF Design Award 2025. La giuria ha particolarmente elogiato il cofano inclinato del trattore e il design personalizzato dei fari anteriori, che migliorano notevolmente la visibilità frontale e la sicurezza in tutte le condizioni. Anche le ampie opzioni di personalizzazione, come il sistema di guida retroversa TwinTrac, hanno ricevuto elogi e sono state considerate una parte importante del design intuitivo e dell'esperienza del cliente. •

Sito: valtra.it

VALTRA TEAM ISSN 2489-3358

Direttore responsabile Katja Vuori, Valtra Inc., katja.vuori@agcocorp.com Coordinamento editoriale Tommi Pitienius, Markkinointiviestintä Pitienius Oy, tommi@pitienius.fi Redazione Marc de Haan, Mechan Groep, m.de.haan@mechan.nl // Izabela Zielinska, AGCO Sp. z o.o., izabela.zielinska@agcocorp.com // Sebastian Quijano, AGCO Iberia S.A., sebastian.quijano@agcocorp.com // Siegfried Aigner, AGCO Austria GmbH, siegfried.aigner@agcocorp.com // Valerie Smessaert, AGCO Distribution SAS, valerie.smessaert@agcocorp.com // Christian Kessler, AGCO Deutschland GmbH, christian.kessler@agcocorp.com // Sarah Howarth, AGCO Limited, sarah.howarth@agcocorp.com // Tor Jon Garberg, Eikmaskin AS, torjon.garberg@agcocorp.com // Göran Eriksson, Valtra Inc., goran.eriksson@agcocorp.com // Andrina Gerner, GVS Agrar AG, andrina.gerner@gvs-agrar.ch // Editore Valtra Oy Ab, Valmetinkatu 2, 44200 Suolahti Coordinamento Viestintätoimisto Medita Oy Impaginazione grafica Valtra Inc Stampa Grano Oy Fotografie Archivio Valtra quando non diversamente menzionato

Valtra is a worldwide brand of AGCO

SCEGLI I PACCHETTI VALTRA PER IL BENESSERE DEL TUO TRATTORE



**Più efficace
con le Serie
G, N e T**

Basta compromessi in campo! Con il **pacchetto Technology+** di Valtra unisci comfort ed efficienza: l'ambiente di lavoro ergonomico del **pacchetto Comfort** incontra la precisione centimetrica del **pacchetto Technology**. Grazie a Valtra Guide e Wayline Assistant, lavori meglio, risparmi tempo e ottieni di più. Disponibile per le **Serie G, N e T**. Scopri di più inquadrando il **QR!**

Scopri la promozione



VALTRA

YOUR WORKING MACHINE



Valtra A105MH4

IL SEGRETO PER EFFICIENZA E SICUREZZA AL MISANO WORLD CIRCUIT

L'aggiunta del trattore Valtra A105MH4 al parco macchine del Misano World Circuit ha portato a un'ottimizzazione dei tempi di lavorazione e a un significativo miglioramento della sicurezza degli operatori. Luigi Guado, responsabile dell'Ufficio Tecnico del circuito di Misano, non ha dubbi: "Il feedback sulla macchina è ottimo e la consiglierai certamente ad altri circuiti".

TESTO BARBARA RIGHINI IMMAGINI LUCA FABBIAN

Il Misano World Circuit Marco Simoncelli, di proprietà della Santa Monica Spa, ha una storia di 52 anni ed è oggi un punto di riferimento mondiale per il motorsport con i suoi 4.226 metri e 16 curve. Ospita gare di MotoGP e SBK, il GT World Challenge Europe e i campionati ACI.

Luigi Guado ha accolto la visita di Valtra calorosamente, come si fa

con un amico caro ed affidabile. "Il Valtra A105MH4 è fondamentale per la gestione quotidiana del circuito," spiega Guado, "l'attività qui è spesso frenetica. Ospitiamo 290 giornate, fra sportive e commerciali. I weekend di gara all'anno sono 22/23, fra auto, moto e camion. La pista deve essere sempre perfetta per garantire la sicurezza".



Misano World Circuit: Tra motori e design, il circuito entra nella storia con il Compasso d'Oro ADI. Con il progetto #RideOnColors, il MWC si aggiudica il prestigioso premio e diventa un'icona globale dello sport e della creatività.

Il Misano World Circuit Marco Simoncelli non è famoso nel motorsport solo per le imprese sportive di cui è stato teatro e per le sue caratteristiche tecniche ma anche per i suoi colori. Nel 2024 l'MWC ha portato a casa il prestigioso premio 'Compasso d'Oro ADI' nella categoria 'Ricerca per l'impresa' e con il riconoscimento l'autodromo è entrato anche nella storia del design. Con il circuito ha vinto, per la seconda volta in carriera, il Compasso d'Oro anche il grafico e designer romagnolo **Aldo Drudi**. Il progetto #RideOnColors – Misano World Circuit ha convinto infatti i giurati del premio organizzato dall'Associazione per il Disegno Industriale e ideato da Gio Ponti nel 1954. Le via di fuga del circuito sono state dipinte con i colori della Riders' Land e il MWC si è reso riconoscibile in tutto il mondo. Drudi, famoso fra gli appassionati per aver colorato il motomondiale con i caschi di **Valentino Rossi**, ha spiegato: "Abbiamo miscelato i colori del territorio e quelli della velocità, la texture è un'originale declinazione su oltre 20mila mq disegnati, diversa in ogni zona."



Innovazione su misura: L'erpice personalizzato che garantisce la sicurezza al Misano World Circuit. Uno degli elementi chiave per garantire la sicurezza al Misano World Circuit è la corretta manutenzione dei letti di ghiaia, essenziali per l'effetto frenante nelle aree di deflusso. Affinché la ghiaia mantenga le sue proprietà, è necessario movimentarla almeno due volte alla settimana, operazione che varia a seconda delle condizioni meteorologiche e dell'intensità di utilizzo della pista.

Per rispondere a questa esigenza, il Misano World Circuit ha collaborato con un artigiano locale per progettare e realizzare un erpice su misura, unico nel suo genere e non disponibile sul mercato. Questo strumento personalizzato consente di lavorare la ghiaia in modo ottimale, evitando il compattamento e garantendo una distribuzione uniforme.

"La ghiaia deve essere sempre pronta a svolgere il suo ruolo in caso di gara", spiega Luigi Guado. "Grazie a questo erpice, possiamo mantenerla in perfette condizioni, garantendo la massima sicurezza a piloti ed equipaggi".

L'erpice, utilizzato insieme al Valtra A105MH4, è diventato uno strumento indispensabile per le operazioni di manutenzione del circuito. Il suo design su misura riflette l'attenzione di Misano World Circuit per l'innovazione e la cura dei dettagli, elementi che contribuiscono a mantenere il circuito un punto di riferimento globale nel motorsport.



L' A105MH4 ha iniziato la sua carriera in circuito a luglio 2024: "Prima avevamo mezzi con necessità di manutenzioni frequenti. Lo abbiamo scelto" spiega Guado, "dopo un'indagine di mercato e su consiglio del concessionario Valtra locale, F.Ili Bruschi S.r.l.. Le nostre aspettative sono state pienamente rispettate".

Efficienza e Versatilità in pista

Il trattore è centrale nell'attività dell'autodromo: "Lo utilizziamo per le operazioni di pulizia della pista, abbinato a un soffiatore e per il rifacimento dei letti di ghiaia, con un erpice fatto su misura per noi. Con il soffiatore rimuoviamo trucioli di gomma, ghiaia, erba, almeno due volte al giorno. Con l'erpice lavoriamo un paio di volte a settimana per mantenere i letti di ghiaia sempre performanti. La ghiaia va smossa spesso perché sia garantita la funzione frenante. Con L'A105 abbiamo diminuito i tempi di pulizia e per gli interventi necessitiamo di un solo operatore" racconta Luigi Guado.

Sicurezza in pista ma anche sicurezza e comfort per l'operatore:

"E' stato un vero salto in avanti per la normativa sulla sicurezza del lavoro: i filtri nella cabina della Serie A bloccano polvere e pollini, i sedili sono comodi ed evitano le vibrazioni. L'isolamento della cabina dall'esterno abbassa il rumore. La visibilità è ampia, ciò aiuta ulteriormente la sicurezza in pista. È un trattore che non ti fa sentire la fatica, agile e facile da manovrare" spiega Guado.

Tecnologia all'Avanguardia
Il Valtra A105MH4 nell'allestimento del Circuito di Misano è dotato di sedili riscaldati a sospensione pneumatica, ammortizzati e regolabili. Ruotano sia a destra sia a sinistra, in modo da avere sempre sotto controllo l'attrezzatura, senza posture scorrette. La rumorosità interna alla cabina è inferiore a 75db mentre la visibilità è eccellente grazie a una vetrata di 5,5 m², al cofano inclinato e al tettuccio. Con l'AutoTraction di serie arresti e ripartenze sono più fluidi, mentre il passo 2430mm rende il mezzo più stabile.

Uno dei requisiti principali del Misano World Circuit è la tempestività degli interventi in pista. Non si può

avere un veicolo fermo quando se ne hanno bisogno. Ecco perché Luigi Guado, responsabile dell'Ufficio Tecnico, ha deciso di utilizzare il servizio di telemetria Valtra Connect: "Il nostro concessionario di fiducia controlla il trattore a distanza per tutto il tempo. Controlla la necessità di manutenzione e interviene quando necessario grazie agli avvisi che riceve. Questo ci dà molta tranquillità", conclude.

Sostenibilità Ambientale

Un tema importante sia per il Misano World Circuit che per Valtra è la sostenibilità ambientale. L'A105MH4 è stato scelto anche in quest'ottica: "Siamo certificati secondo gli standard ISO 20121 per la sostenibilità degli eventi e siamo sottoposti a ispezioni annuali. La certificazione comprende anche un'ispezione dei veicoli che operano nel circuito". Il trattore, che funziona a biodiesel, soddisfa anche lo standard Stage V per il controllo delle emissioni. Il motore da 4,4 litri utilizza sempre aria pulita e consuma meno carburante grazie all'eliminazione della valvola EGR. •



Misano World Circuit:
Accelerazione sostenibile
verso il futuro con la
certificazione ISO 20121
Tra impegno ambientale,
sociale ed economico, il circuito
romagnolo si conferma un
modello di gestione sostenibile
nel mondo del motorsport.

Moderno e tecnologico, il
Misano World Circuit (MWC)
ha intensificato negli ultimi
anni il suo impegno per la
sostenibilità ambientale, sociale
ed economica. Nel 2021 ha
ottenuto la certificazione ISO
20121, standard internazionale
per la gestione sostenibile
degli eventi. Come spiegato
dal Presidente di Santa Monica
Spa, **Luca Colaiacovo**, la
certificazione – rilasciata
da TÜV Italia – richiede
una riduzione degli impatti
ambientali, come il consumo
di energia e acqua, l'uso di
fonti rinnovabili, materiali
compostabili, il riciclo e il
controllo dell'intera filiera
organizzativa.

Valtra Serie A

TRATTORE PER UN USO GENERICO

TESTO TOMMI PITENIUS IMMAGINI ARCHIVIO VALTRA

La serie di trattori più piccola di Valtra è stata denominata Serie A nel 2002. Le radici di questa serie di trattori affondano naturalmente molto più indietro nel tempo e nel 2017 è stato introdotto un nuovo modello A4. Nel 2021 è stata aggiornata alla quinta generazione.

I trattori della Serie A sono efficienti e facili da usare. Salire in cabina è molto semplice e dal posto di guida si ha una buona visibilità in tutte le direzioni. Inoltre, tutti i comandi sono al posto giusto.

Tutti i trattori della Serie A sono dotati del noto inversore Valtra, che ha anche un freno di stazionamento integrato. I modelli più venduti sono

l'A105 e l'A115, disponibili con la trasmissione HiTech4 a controllo elettronico con PowerShift a quattro velocità.

I motori sono conformi alle normative sulle emissioni Stage V. I gas di scarico sono puliti da un sistema SCR che utilizza AdBlue e un filtro antiparticolato. I motori non hanno il ricircolo dei gas di scarico (EGR), quindi il motore utilizza sempre aria pulita e fresca.

Il trattore è disponibile con un'ampia gamma di opzioni, tra cui la sospensione della cabina, l'impianto idraulico ausiliario per le attività di lavoro previste e l'equipaggiamento versatile della cabina. •

	cv/Nm	trasmissione	motore l/cyl.	idr. l/min	cap. sollevamento kg
A75	75/315	12+12/24+24	3,3/3	65	3000
A85	85/350	12+12/24+24	3,3/3	65	3000
A95	95/355	12+12/24+24	3,3/3	65	3000
A105	105/435	12+12/16+16	4,4/4	98	4300
A115	115/455	12+12/16+16	4,4/4	98	4300
A125	125/520	12+12	4,4/4	98	5200
A135	135/540	12+12	4,4/4	98	5200





GIORGIO ZORZOLI E VALTRA: 40 ANNI DI FIDUCIA E INNOVAZIONE NELL'AGRICOLTURA

L'agricoltore e contoterzista italiano racconta la sua lunga esperienza con i trattori Valtra, tra innovazioni come i cingoli sul Q305 e l'importanza dell'assistenza tecnica.

TESTO BARBARA RIGHINI IMMAGINI GIORGIO ZORZOLI

Il sodalizio tra **Giorgio Zorzoli**, agricoltore e contoterzista italiano, e Valtra dura ormai da più di 40 anni. "In carriera – ci ha raccontato Zorzoli – ho lavorato con 13 Valtra, macchine sicure e

affidabili". Oggi, a 70 anni, Zorzoli gestisce circa 2.000 ettari di terreno, tra quello in gestione come contoterzista e quello di proprietà dell'azienda "Zorzoli Giorgio Pietro - Azienda Agricola". Di recente,

ha acquistato un Valtra Q305, equipaggiato con cingoli, entrato a far parte del suo parco macchine, che conta circa 80 trattori e numerose attrezzature.

L'attività di Zorzoli:

specializzazione sul riso
L'azienda di Zorzoli si trova nel cuore del "riso d'Italia", nella provincia di Pavia, e concentra l'85% della sua attività sulla coltivazione del riso, gestendo l'intero ciclo di produzione. Zorzoli e il suo team di 30 operatori si occupano anche di mais e colture autunno-vernine. "Un anno fa avevo bisogno di una trattrice potente e ho scelto il Valtra Q305. È una macchina agile, sicura, ben bilanciata, che offre una buona impronta sul terreno. Per le lavorazioni che facciamo, abbiamo bisogno di macchine potenti ma leggere, e i Valtra rispondono perfettamente alle nostre esigenze", ha affermato Zorzoli.

I modelli T:

robustezza e versatilità

Oltre al Q305, l'azienda di Zorzoli si avvale di altri cinque trattori Valtra, tra cui tre T195 e due T235. "I Serie T sono sempre al lavoro: trainano, arano, erpicano e svolgono molteplici lavori. Sono macchine

che non ci deludono mai", ha spiegato Zorzoli. Uno degli aspetti più apprezzati dal contoterzista è la comodità delle cabine Valtra. "Con 14 ore di lavoro al giorno, la visibilità e il comfort sono fondamentali. Aria condizionata in estate, sedili con sospensione pneumatica che ammortizzano. Quando ero giovane, scendere dal trattore ti metteva a dura prova. Oggi, invece, schiena e gambe sono protette", ha aggiunto.

L'innovazione dei cingoli sul Q305

Le condizioni meteo sempre più difficili, con piogge violente che impediscono ai campi di asciugarsi, hanno spinto Zorzoli a fare un esperimento: montare i cingoli in gomma sul suo Q305. "Abbiamo scelto di installare i cingoli per migliorare la trazione sui terreni paludosi. Sono stati montati da una ditta specializzata e in soli due mesi il Q305 ha già accumulato 1.000 ore di lavoro. Le prestazioni sono più che ottime. Ora il trattore ha più aderenza, non compatta il suolo che

rimane areato e non slitta grazie alla superficie d'appoggio maggiore. Nonostante ciò, resta manovrabile. Per via del cambiamento climatico, disporre di cingoli sarà sempre più importante", ha spiegato Zorzoli.

L'importanza dell'assistenza tecnica

Con la crisi climatica che sta accorciando le finestre per le lavorazioni, l'affidabilità dei macchinari è diventata ancora più cruciale. "Non c'è più tempo da perdere, quindi voglio macchine affidabili. Oggi, ciò che fa la differenza è soprattutto l'assistenza tecnica. In tutti questi anni, eventuali problemi sono stati risolti rapidamente dal nostro concessionario di fiducia, Bianchi Macchine Agricole", ha concluso Zorzoli.

Con un'esperienza che va oltre i 40 anni, Giorgio Zorzoli continua a scegliere Valtra per l'affidabilità, l'innovazione e il supporto tecnico che le macchine offrono, affrontando le sfide di un'agricoltura sempre più esigente. •



Una piccola funzione di grande aiuto

WAYLINE ASSISTANT SEMPLIFICA LA GUIDA A FINE CAMPO

Valtra Guide sta diventando familiare a chiunque lavori con i trattori più recenti. Il sistema di autoguida installato in fabbrica è disponibile come opzione già da 20 anni, ma il suo utilizzo è diventato sempre più comune negli ultimi anni e ora è installato sulla maggior parte dei trattori. La funzione Wayline Assistant di Valtra Guide rende l'uso del sistema di autoguida ancora più comodo e versatile.

TESTO TOMMI PITENIUS IMMAGINI ARCHIVIO VALTRA

L' autoguida tradizionale si basa sul fatto che il trattore segue automaticamente una linea guida A-B o curva creata direttamente in campo. Questo è un grande aiuto, ma spesso è più comodo gestire le capezzagne guidando manualmente.

“Wayline Assistant” offre due nuovi tipi di wayline: Single Contour e Segmented Wayline. La Single Contour è una linea unica che raggruppa tutte le operazioni di guida di un campo, comprese le capezzagne e il centro del campo. La Single Contour è stata progettata appositamente per la protezione delle piante e la concimazione, dove la guida avviene nei solchi di irrorazione creati durante la semina. Questo tipo di linea guida può essere applicato anche ad altri usi. In Norvegia, ad esempio, gli imprenditori della neve hanno utilizzato questo tipo di traccia per spalare la neve in montagna e sulle strade forestali, dove la neve è talmente alta che non è possibile vedere dove si sta andando. In questi casi, la wayline in questione è stata registrata in estate durante la guida utilizzando un segnale di correzione RTK. La Segmented Wayline,

invece, è costituita da un massimo di 20 segmenti separati di linee, che possono essere rettilinei o curvilinei. L'aspetto migliore è che il sistema può passare da un segmento all'altro in base alla direzione di marcia del trattore”, spiega **Johan Grotell**, Technology Product Specialist di Valtra.

Tre modi per creare la ‘Segmented Wayline’
La Segmented Wayline può essere creata in tre modi diversi.

Il primo modo consiste nel salvare manualmente i segmenti sul campo, ad esempio percorrendo una volta l'intero campo e registrando manualmente i segmenti durante la guida. Wayline Assistant crea automaticamente le linee guida adatte per l'intero campo. Allo stesso tempo, viene creata una cosiddetta “linea di base”, che di solito rappresenta la direzione di lavoro più sensata nel campo, insieme a tutte le linee di capezzagna del campo. Se lo si desidera, questi segmenti possono essere utilizzati per creare facilmente il confine esterno del campo con la semplice pressione di qualche tasto;



Questa linea Single Contour è stata creata per la concimazione integrativa e la protezione delle colture. L'idea è di guidare manualmente attraverso il campo lungo le linee di irrorazione durante la fase di registrazione e di registrare il percorso allo stesso tempo. Il triangolo verde è il punto di partenza e quello rosso il punto di arrivo della registrazione. La registrazione viene effettuata per l'intero campo (parte interna + capezzagne), in modo che il trattore possa percorrere l'intero campo durante il successivo spandimento o irrorazione. Contrariamente all'immagine, la precisione centimetrica del segnale di correzione è obbligatoria per garantire un buon risultato, poiché la linea del Single Contour non può essere spostata.

in questo caso il sistema crea i confini del campo in base alla larghezza di lavoro al di fuori della cosiddetta “linea zero”. Il confine del campo, a sua volta, consente di creare confini virtuali di fine campo, che aiutano a visualizzare esattamente la posizione del promontorio. Se si utilizzano Auto U-Pilot, SmartTurn e Section Control con un attrezzo ISOBUS, la capezzagna virtuale può determinare l'inizio o la fine del processo automatico di capezzagna.

Un altro modo per creare linee guida segmentate è quello di partire dal confine del campo, se è già registrato nel sistema. Se il confine del campo non esiste ancora, può essere registrato durante il primo giro di guida, o separatamente, e poi con pochi clic si possono creare facilmente segmenti di wayline in base alla forma del confine del campo. Più forme ci sono nel campo, più segmenti dovrebbero essere creati. Vale la pena di includere curve dolci in uno stesso segmento, mentre le curve più strette dovrebbero essere create separatamente, in modo che la guida sia il più precisa possibile. Allo stesso tempo, non è necessario sterzare verso un nuovo segmento e attivare il sistema di autoguida.

Il terzo e ultimo modo per creare

wayline segmentate è quello di crearle convertendo le tradizionali linee A-B e Contour (curve) in linee segmentate. Molti utenti esperti di Wayline Assistant hanno riscontrato che questo è il metodo più accurato per ottenere esattamente i segmenti di wayline giusti. In pratica, questo metodo si presenterà inevitabilmente per gli utenti che, ad esempio, acquisiscono la funzione di Wayline Assistant solo in una fase successiva e hanno già avuto il tempo di creare linee guida di base nei loro campi.

Uno dei maggiori vantaggi della Wayline Assistant e delle Segmented Wayline è che quando il conducente desidera utilizzare facilmente più linee guida durante la guida in campo, è sufficiente sterzare il trattore nella direzione giusta e l'Assistente

Wayline identificherà la linea guida corretta più vicina, dopodiché il conducente dovrà semplicemente attivare il sistema di autoguida. Ad esempio, quando si finisce di percorrere le capezzagne e si svolta in una capezzagna, il conducente deve semplicemente afferrare il volante e guidare il trattore e l'attrezzo verso un'altra capezzagna. A questo punto, il sistema può modificare la wayline stessa utilizzando Wayline Assistant, e il conducente deve solo attivare il sistema di autoguida una volta che la wayline è stata modificata.

Una volta create, le wayline vengono memorizzate e possono essere facilmente recuperate la volta successiva che si lavora nello stesso campo, anche nella stagione del raccolto successiva. •



Queste quattro opzioni di wayline sono standard in Valtra Guide. C'è anche un'altra scheda nell'angolo in alto a sinistra, visibile solo se il trattore ha abilitato la Wayline Assistant.



Nella vista Wayline Assistant, prima si seleziona se si vogliono creare Segmented Waylines (a sinistra) o Single Contour Waylines (destra).



Esistono tre opzioni per le linee guida segmentate: a sinistra, i segmenti di wayline vengono creati manualmente guidando e registrando. Nell'opzione centrale, i segmenti vengono creati copiando dal confine esterno del campo. Il terzo metodo, quello di destra, consiste nel convertire i segmenti di wayline da wayline tradizionali.



1. I segmenti registrati manualmente possono avere questo aspetto. In questo esempio, sono stati creati quattro segmenti, uno per ogni lato del campo.
2. Se il confine del campo non è già stato creato, è possibile crearlo in base ai segmenti, eliminando così la necessità di girare intorno al campo e registrare manualmente il confine del campo. Per ottenere un buon risultato, i segmenti della wayline devono essere creati in modo molto preciso.
3. È possibile creare segmenti di linea di demarcazione anche a partire dal confine esterno del campo. Il vantaggio è che se il confine del campo è già esistente, i segmenti possono essere creati mentre si è fermi, con pochi tocchi del display SmartTouch. Il sistema chiederà all'utente di indicare con le frecce quanti segmenti desidera nel campo. È importante trovare il giusto equilibrio tra precisione e facilità d'uso. La forma del campo determina il numero di segmenti da creare.

1



2



3





Best of the best

LA PRIMA TRIPLETTA MONDIALE RAGGIUNTA DALLA SERIE S DI VALTRA

TESTO ASHLEY PENN IMMAGINI ARCHIVIO VALTRA

Per la prima volta al mondo, la sesta generazione di Valtra Serie S ha vinto tutti e tre i principali premi di design in un solo anno. In pochi mesi, Valtra si è aggiudicata un premio per il design, prima con il Good Design Award, iF DESIGN AWARD, e ora il prestigioso Red Dot Award: Product Design 2025. Questa straordinaria impresa non è mai stata raggiunta prima da nessun marchio di trattori. I giudici di Red Dot sono rimasti talmente colpiti dal design e dall'attenzione all'esperienza utente della Serie S da assegnare al trattore

il Red Dot: Best of the Best Award. Si tratta di una mossa senza precedenti, non essendo mai stata attribuita a un trattore prima d'ora. Questo riconoscimento speciale è la più alta onorificenza del concorso e viene assegnato solo a progetti veramente pionieristici.

Kimmo Wihinen, responsabile del design industriale e dell'esperienza utente di Valtra, sottolinea l'importanza del recente successo della serie S di Valtra: "È una sensazione estremamente speciale aver vinto tutti e tre i più grandi

e prestigiosi concorsi di design del mondo con il Valtra S6. Tutto questo è un enorme riconoscimento dell'impegno di lunga data di Valtra nel design industriale e nell'esperienza dell'utente, dove il cliente è sempre al centro di tutto ciò che facciamo." •



reddot winner 2025
best of the best



NON ASPETTARE

VIVI L'ESPERIENZA VALTRA CON UN TEST DRIVE ESCLUSIVO



Guida un trattore Valtra!

Scansiona il QR code, lascia il tuo contatto e il concessionario Valtra di zona ti chiamerá per organizzare il test drive.

Scopri ora la potenza e il comfort di Valtra.

VALTRA

YOUR WORKING MACHINE



La prima trasmissione CVT stepless AGCO è stata assemblata nel nuovo stabilimento già nel novembre 2024, meno di due anni dopo l'inizio della progettazione. Nella foto da sinistra a destra: Pasi Laitinen, Tero Hämäläinen, Risto Nykänen, Teemu Lahtinen, Sami Muittari, Jarmo Liimatainen, Petri Puurtinen e Teemu Paakkari. Non in foto: Richard Palmroos.

Il nuovo impianto di trasmissioni è stato completato nei tempi e nei costi

TRATTORI SERIE S E Q ORA PRODOTTI INTERAMENTE IN FINLANDIA

L'espansione dell'impianto di trasmissione Valtra di Suolahti, comprese tutte le attrezzature di produzione, è stata completata nei tempi e nei costi previsti. Si tratta di un piccolo miracolo, considerando che la pianificazione del progetto era iniziata meno di due anni prima. L'impianto di trasmissione rinnovato può produrre oltre 10.000 trasmissioni all'anno, rispetto alla capacità del vecchio impianto di circa 6.000 trasmissioni.

TESTO TOMMI PITENIUS IMMAGINI ARCHIVIO VALTRA

L'ampliamento dell'impianto di trasmissione è silenzioso, luminoso, spazioso e alto. Le aree di assemblaggio, magazzino ricambi e collaudo sono separate dal vecchio impianto di trasmissione da una parete divisoria. Inoltre, all'estremità meridionale del vecchio impianto di trasmissione sono stati costruiti 1300 metri quadrati di nuovo spazio, dove due sistemi di lavorazione FMS, con un totale di nove centri di lavorazione, produrranno anche i pezzi per le nuove trasmissioni CVT.

"I tempi erano piuttosto stretti. La progettazione è iniziata all'inizio dell'inverno 2023. I lavori di scavo sono iniziati nella primavera del 2023, prima del permesso di costruzione, perché si può scavare il terreno prima del permesso, ma non si può costruire. Le fondamenta e i primi pilastri sono stati costruiti nell'estate del 2023. Nell'inverno del 2024, quando è stato gettato il pavimento in cemento, fuori c'erano -35°C, ma i lavori sono proseguiti normalmente. I lavori di costruzione

sono stati completati nell'agosto 2024. Successivamente, sono state installate le attrezzature di produzione. Le prime trasmissioni di pre-serie sono state completate nel novembre 2024, mentre la produzione di serie è iniziata all'inizio di febbraio 2025. Nel complesso, il progetto di costruzione ha rispettato i tempi e il budget", afferma **Kullervo Mansikkala**, Senior Manager, Transmission Plant.

Durante la fase di progettazione, è stato creato un modello virtuale

accurato della fabbrica e delle sue attrezzature di produzione utilizzando una tecnologia 3D avanzata. Il modello ha permesso di pianificare i flussi di materiali, l'ergonomia e le fasi di lavoro con una precisione ancora maggiore.

L'impianto di trasmissione impiega circa 200 persone e produce trasmissioni per i trattori prodotti nell'adiacente stabilimento di assemblaggio, ma anche cambi e relative parti per lo stabilimento brasiliano di Valtra e per le mietitrebbie AGCO. L'impianto ha prodotto tradizionalmente circa 5000-6000 trasmissioni all'anno, ma ora la capacità è quasi raddoppiata e l'impianto è pronto a soddisfare la domanda.

“La domanda di trattori è attualmente bassa, quindi non stiamo iniziando con il pieno volume di produzione. Con la ripresa della domanda, il volume di produzione verrà aumentato”. Oltre a rifornire lo stabilimento di Suolahti, le nostre trasmissioni a variazione continua saranno esportate anche in altri stabilimenti AGCO”, afferma Mansikkala.

Attuatori elettrici e robot da trasporto

Come edificio, il nuovo impianto non è particolarmente rivoluzionario. Naturalmente è stato reso il più efficiente possibile dal punto di vista energetico, l'elettricità e il calore utilizzati sono completamente rinnovabili. La vera nuova tecnologia

si trova all'interno dell'impianto. Per esempio, gli attuatori funzionano ora con l'elettricità anziché con l'aria compressa, il che riduce il rumore e migliora la qualità.

“Abbiamo già molti veicoli a guida automatica e centri di lavoro automatizzati sul lato vecchio, ma qui abbiamo anche i nuovi AMR (Automotive Mobile Robots). Questi trasportano i componenti dal magazzino ricambi alla linea di assemblaggio e i rack di raccolta vuoti dalla linea di assemblaggio al magazzino. Non si limitano a seguire un percorso pre-programmato, ma possono anche, ad esempio, evitare gli ostacoli e proseguire il viaggio. Sono stati programmati per operare all'interno di una sorta di tubo, all'interno del quale sono liberi di trovare la loro strada”.

Inoltre, sui lati ovest ed est dell'impianto di trasmissione sono stati costruiti circa 1000 metri quadrati di sale meeting e uffici. In precedenza, gli uffici erano all'interno dello stabilimento, ma ora anche questo spazio è stato liberato per l'uso produttivo.

“I telai delle trasmissioni vengono lavati in una nuova linea di lavaggio automatica ad alta pressione. Il nuovo sistema è in grado di rimuovere anche le particelle più piccole dai punti più difficili. Inoltre, i carter vengono rivestiti con una vernice opaca. Questi due processi insieme contribuiscono a produrre trasmissioni di alta qualità”.

La linea di assemblaggio attuale

è composta da nove fasi e il tempo di lavorazione è inizialmente di 25 minuti. Il sistema di veicoli a guida automatica consente di utilizzare la linea di assemblaggio in modo flessibile in base alla domanda, poiché ogni trasmissione si trova su una propria piattaforma. La linea di assemblaggio principale è alimentata da quattro sottogruppi da un lato e da sei dall'altro.

“Le nuove trasmissioni sono tecnicamente molto semplici da produrre. Le vecchie trasmissioni avevano più di cento versioni diverse, mentre la nuova ha poco più di 10 varianti principali. I dipendenti trasferiti da altre mansioni all'interno dello stabilimento hanno ricevuto una formazione completa sulla produzione della nuova trasmissione. C'è relativamente poco da imparare, perché la trasmissione è piuttosto semplice nella struttura e le fasi di lavoro sono poche, ma il lavoro non è mai monotono”. •

Nuovo impianto di trasmissioni

- Produce trasmissioni stepless per i trattori delle serie Q e S
- Capacità di circa 10.000 trasmissioni all'anno
- Utilizzato per la lavorazione e l'assemblaggio
- 6000 metri quadrati di nuovi impianti di produzione, 1000 metri quadrati di altri spazi
- Nove nuovi centri di lavorazione
- Linea di assemblaggio con nove fasi e dieci sottogruppi
- Include anche un impianto di lavaggio, collaudi, uffici, sale meeting e modifiche alle aree esterne
- Il vecchio stabilimento produceva circa 6.000 trasmissioni all'anno



L'impianto di trasmissione si trova tra il centro di ingegneria e l'impianto di assemblaggio. Anche le aree esterne sono state ridisegnate e, grazie al nuovo cancello nord, il traffico di camion intorno all'impianto di trasmissione è stato ridotto a meno della metà.

Lubrificare
correttamente.

Massimizza l'efficienza del tuo trattore.

Maggiore affidabilità e sicurezza.

I sistemi di lubrificazione centralizzata manuale e automatica SKF sono disponibili per i trattori Valtra.

I vantaggi del sistema di lubrificazione nel tuo lavoro:

- Migliori prestazioni
- Migliore affidabilità
- Sicurezza operativa
- Risparmio sul tempo di lavoro

SKF offre anche strumenti per la manutenzione della lubrificazione, accessori e lubrificanti.



Scopri di più nel Blog Valtra:



Assale anteriore e sollevatore anteriore della serie S sistema di lubrificazione centrale del sollevatore.

Il vigneto di Champagne si distingue con i suoi trattori Valtra Unlimited

DIVERSO PER NATURA

TESTO E IMMAGINI AGTRACKS

Édouard Vesselle rappresenta la terza generazione della tenuta di famiglia fondata nel 1955 da suo nonno, **Maurice Vesselle**, di cui il marchio porta ancora il nome. Il Domaine Maurice Vesselle è ora nelle mani dei nipoti Édouard e **Louise**.

La tenuta comprende otto ettari di vigneti e cento ettari di campi. Desiderosi di preservare il terroir di Bouzy, i due fratelli Vesselle zappano, dissodano e arano tutte le loro vigne come facevano in passato. In linea con questo approccio, la tenuta certificata HVE (High Environmental Value) si è impegnata a rispettare l'ambiente e la biodiversità.

In pianura, la famiglia coltiva cereali, erba medica, barbabietola da zucchero e mais. E poiché c'erano dei vuoti nel programma di lavoro, gestiscono anche un'attività di servizi per il vigneto, specializzata nella rimozione del porcino della vite, nello sfalcio e nella pulizia delle pietre con un escavatore a cingoli e nella potatura con la zappa a cavallo.

Sette trattori Valtra, cinque colori

Nel 2016, quando la tenuta aveva bisogno di rinnovare uno dei suoi trattori a quattro cilindri, la concessionaria locale Martel propose un Valtra N174, all'epoca il quattro cilindri più potente sul mercato. Da questa opportunità è nato un rapporto di fiducia che è stato alimentato da un servizio di qualità.

Da allora, la tenuta ha acquistato complessivamente sette trattori Valtra, con una politica di rinnovo ogni tre anni. La flotta è ora composta da tre trattori: un T235,



un N155 e un N175. Due sono stati ordinati in bronzo e uno in nero.

“Abbiamo avuto un Valtra rosso, grigio, bianco, nero e bronzo, forse il prossimo potrebbe essere kaki!”. dice divertito Édouard Vesselle.

Oltre alla personalizzazione offerta dallo Studio Unlimited, i Vesselle sono unanimi nel lodare la capacità del marchio di ascoltare gli utenti e gli sviluppi offerti dalla recente evoluzione della quarta, quinta e sesta generazione, compresa la facilità d'uso del terminale SmartTouch. Sottolineano inoltre la forza delle offerte di finanziamento, che consentono loro di controllare meglio i costi di meccanizzazione.

Trasmissione Direct e GPS
Tutti i trattori Valtra sono configurati con una trasmissione a variazione continua Direct e un GPS con

posizionamento cinematico in tempo reale (RTK). In pratica, l'N155 viene utilizzato come seminatrice, l'N175 come aratro e l'N235 come erpice rotante, è anche dotato di gonfiaggio a distanza e di pneumatici da 700 mm. Édouard lo usa sempre e la pressione varia tra 0,8 e 1,3 bar.

La trasmissione diretta offre a sua volta facilità d'uso, comfort e la possibilità di regolare il consumo di carburante. Per quanto riguarda il GPS, Édouard Vesselle non ha nulla da invidiare ai grandi produttori di cereali: tutto il suo appezzamento di terreno è mappato, utilizza la condivisione delle linee e persino la gestione automatica delle svolte a fine campo.

Per quanto riguarda la viticoltura, i tre trattori Valtra contribuiscono alla produzione del vino rosso di Bouzy e dello champagne trasportando le casse d'uva alla pressa. •



VALTRA T175ED: LA SCELTA VINCENTE DI TERRATECH PER I LAVORI AGRICOLI

Andrea Ridolfi, direttore di Terratech, spiega come i trattori Valtra, con il T175eD in testa, abbiano conquistato la cooperativa agricola grazie a agilità, comfort e prestazioni.

TESTO BARBARA RIGHINI IMMAGINI ANDREA RIDOLFI

La guida retroversa del Valtra T175eD è stata la chiave che ha fatto innamorare **Andrea Ridolfi**, direttore della Coop Agricola Servizi Agromeccanici Terratech. Questo trattore, che ha già alle spalle due stagioni di lavoro, è utilizzato per lavori leggeri come la falciatura, la logistica e i lavori di fienagione. Ridolfi è entusiasta della sua esperienza e afferma che, per i trattori di media potenza, “A parità di prezzo, sarà sempre Valtra”.

Terratech, con circa 11.000 ettari in gestione nel ravennate, è una cooperativa che raccoglie

aziende con oltre 100 anni di storia. Le sue principali colture sono i cereali, come grano e mais, ma la cooperativa serve anche aziende che coltivano sorgo, girasole e soia. Le colture da seme e le foraggere rivestono un ruolo fondamentale nelle attività della cooperativa.

L'agilità e la visibilità del T175eD

Una delle ragioni principali che ha spinto Terratech a scegliere il T175eD è la guida retroversa, particolarmente utile per i lavori con la falciatrice destinata a colture da

seme speciali. Ridolfi ha sottolineato la grande visibilità offerta dal trattore sull'attrezzatura posteriore. “Apprezziamo la sua agilità e la sua comodità. Per lavori come quelli che facciamo, è essenziale un trattore equilibrato e ben ammortizzato. Quando gli operatori hanno la possibilità di scegliere tra i diversi trattori disponibili, il T175 è sempre il primo a uscire”, ha dichiarato.

La capacità di

sterzata superiore

Un altro degli aspetti apprezzati da Ridolfi e dal team di Terratech è la



capacità di sterzata superiore del T175eD. “Quando ho provato il trattore dal nostro concessionario Raggi Srl, mi sono subito reso conto di quanto fosse agile e di quanto sterzasse sensibilmente di più rispetto alle altre trattrici in azienda. Questo fa risparmiare tempo. Se sbagli l’approccio a una curva, non devi fare manovre complicate e l’operatore sceglie sempre ciò che è più comodo e facile”, ha spiegato Ridolfi.

L’impianto di illuminazione per il lavoro notturno
Un aspetto fondamentale, soprattutto per i lavori notturni, è l’impianto di illuminazione del T175eD. Ridolfi ha spiegato che, durante la falciatura dell’erba medica, i lavori si svolgono spesso di notte, a volte per 10 ore continuative. “Per chi lavora di notte, avere una buona visibilità è importante per ridurre la fatica. L’impianto d’illuminazione del T175 è eccellente e rende il lavoro molto più facile”, ha aggiunto.

Nuovi acquisti Valtra: **N175D e A115MH4**

Terratech dispone di un ampio parco macchine con 45 trattori e 40 operatori. Recentemente la cooperativa ha acquistato un Valtra N175D e un A115MH4, immatricolati a inizio 2025 si preparano ad affrontare la loro

prima stagione operativa. “Il Valtra A115MH4 – che confidenzialmente Ridolfi chiama “Valtrino” - sarà utilizzato per i lavori leggeri di primavera, come la preparazione del terreno, la semina e la fienagione. Il Valtra N175D, invece, sarà messo alla prova con lavori simili a quelli svolti dal T175eD, come trasporto, falciatura, logistica e la foraggicoltura”, ha dichiarato Ridolfi, entusiasta di vedere i nuovi trattori in azione.

La qualità costruttiva di Valtra: soluzioni raffinate e attenzione ai dettagli
“L’A115MH4 ci ha conquistato per le sue 4 marce sottocarico, che offrono un range di velocità

molto ampio. In generale, ciò che apprezziamo di più dei trattori Valtra è la qualità costruttiva. Gli ingegneri Valtra hanno trovato soluzioni raffinate, segno di una progettazione attenta. Quando sali su un Valtra, percepisci subito il profumo di qualità, dalle guarnizioni ben fatte all’assemblaggio curato. È il segno di un prodotto realizzato con attenzione”, ha spiegato infine Ridolfi.

In conclusione, Valtra si è confermata la scelta vincente per Terratech, grazie alla combinazione di prestazioni, qualità costruttiva e comfort che soddisfano le esigenze di una cooperativa agricola con un parco macchine così vasto e variegato. •





I primi trattori finlandesi sono arrivati in Svizzera il 6 giugno 1995.

30 ANNI DI TRATTORI FINLANDESI IN SVIZZERA - PAESI DIVERSI, OBIETTIVI CONDIVISI

Ogni appassionato svizzero di Valtra dovrebbe segnare sul calendario il 1° giugno, data di nascita dei trattori Valtra in Svizzera. Giovedì 1° giugno 1995 è iniziata una nuova era quando la joint venture Sisu Maschinen AG ha iniziato a vendere trattori finlandesi a Marthalen, nel cantone di Zurigo.

Nel giro di una settimana arrivò il primo lotto di trattori finlandesi, allora ancora marchiati con il nome Valmet. L'interesse per il nuovo marchio era alto e le dimostrazioni sul lavoro pratico convinsero i clienti svizzeri dell'alta qualità delle macchine. Ben presto furono conclusi accordi e nel primo anno furono venduti sette trattori. Oggi in Svizzera si vendono circa un centinaio di trattori Valtra all'anno e le vendite continuano a crescere.

La scelta della Svizzera non è stata casuale. I trattori finlandesi erano noti per la loro durata: erano stati progettati per le condizioni climatiche dure e variabili della

Finlandia. Questo era importante non solo per gli agricoltori, ma anche per gli appaltatori che lavorano nel settore forestale, agricolo e dell'ingegneria municipale. In Svizzera, i loro compiti li portano spesso nelle foreste innevate e, letteralmente, in montagna.

Valtra ha iniziato la sua attività in Svizzera 30 anni fa con uno spirito

audace e pionieristico e oggi è parte integrante del mercato svizzero delle macchine agricole. Non è più possibile immaginare questi splendidi paesaggi senza i trattori Valtra. L'attuale importatore, GVS Agrar AG, ispira i suoi clienti con innovazioni finlandesi in linea con il suo motto "Mehr als Lösungen - più di una semplice soluzione". •



Una nuova Serie S arriva in Svizzera 30 anni dopo.

MAGLIETTA 42806801-07 **31,11 €**

- Doppio effetto 3D nella parte anteriore.
- Logo VALTRA riflesso sul lato destro e logo Streamline sul lato sinistro.
- 100% cotone.

**CAPPELLINO** 42803860 **15,56 €**

- Cappello nero con logo ricamato.
- Chiusura a scatto.
- 100% cotone.

**T-SHIRT DA DONNA** 42808712-16 **31,11 €**

- Questa T-shirt nera presenta un'accattivante stampa di strass tono su tono.
- Modello comodo e femminile. Polsini orlati.
- 95% cotone, 5% elastan.

**MAGLIETTA PER BAMBINI** 42802713-6 **20,72 €**

- La T-shirt presenta una divertente stampa con trattori.
- Cotone biologico certificato al 100%.
- 98/104, 110/116, 122/128, 134/140, 146/152.

**CAPPUCCIO PER BAMBINE** 42803880 **18,47 €**

- Chiusura a scatto.
- 100% cotone.

**TRATTORE A PEDALI** 42806200 **238,17 €**

- Il cofano si apre per rivelare un vano portaoggetti.
- Sedile regolabile in quattro posizioni. A roll bar dietro il sedile.
- Il trattore è dotato di una trasmissione a catena fissa e un assale posteriore particolarmente robusto da 12 mm.
- Peso netto 15,6 kg.
- Età consigliata 3-10 anni.
- Produttore Rolly Toys.
- Prodotto in Germania.



PER L'ESTATE!



Questi e altri fantastici prodotti sono disponibili online su shop.valtra.com o presso il vostro rivenditore Valtra di fiducia. La selezione presso i rivenditori può variare in base alla disponibilità. Tutti i prezzi sono prezzi al dettaglio consigliati, tasse incluse. Sono possibili variazioni di prezzo in diversi mercati - tutti i diritti riservati.



Serie F

MODELLO	CV MAX*
F75	75
F95	90
F105	103



Serie A

MODELLO	CV MAX*
A75	75
A85	85
A95	95
A105	105
A115	115
A125	125
A135	135

Tutti i modelli della Serie A sono disponibili con trasmissione HiTech (12+12R). I modelli A75-A95 sono disponibili anche con la trasmissione HiTech2 e A105-A115 con la trasmissione HiTech4.



Serie G

MODELLO	CV MAX*	
	STANDARD	BOOST
G105	105	110
G115	115	120
G125e	125	130
G135	135	145

Tutti i modelli sono disponibili con trasmissione HiTech, Active o Versu.



Serie N

MODELLO	CV MAX*	
	STANDARD	BOOST
N135	135	145
N155e	155	165
N175	165	201

Tutti i modelli sono disponibili con trasmissione HiTech, Active o Versu.



Serie S

MODELLO	CV MAX*	
	STANDARD	BOOST
S286	280	310
S316	310	340
S346	340	370
S376	370	400
S396	400	420
S416	420	420



Serie Q

MODELLO	CV MAX*	
	STANDARD	BOOST
Q225	230	250
Q245	245	265
Q265	265	290
Q285	285	305
Q305	305	305



Serie T

MODELLO	CV MAX*	
	STANDARD	BOOST
T145	155	170
T155	165	180
T175e	175	190
T195	195	210
T215	215	230
T235	235	250
T235 Direct	220	250
T255	235	271

I modelli della Serie T sono disponibili con la trasmissione HiTech, Active, Versu o Direct, ad eccezione del modello ad eccezione del modello T255, che è disponibile con la trasmissione HiTech, Active o Versu.

